



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 11.7.2006
COM(2006) 394 konč.

2006/0128 (ACC)

Predlog

UREDBA SVETA

o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani je bil podpisan v Luxembourgu 12. junija 2006. Sklenjen bo, ko bodo Albanija, Skupnosti in države članice končale postopek ratifikacije.

Svet je 12. junija 2006 sklenil Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani, ki predvideva predčasni začetek veljavnosti trgovinskih in s trgovino povezanih določb Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po datumu deponiranja zadnje listine o ratifikaciji ali odobritvi.

Potrebna je izvedbena uredba za določitev postopkov za uporabo nekaterih določb navedenih sporazumov, da se zagotovi njihovo pravilno izvajanje.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženo uredbo.

Predlog

UREDBA SVETA

o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani¹ (v nadaljevanju „SPS“) je bil podpisan v Luxembourggu dne 12. junija 2006. SPS je v postopku ratifikacije.
- (2) Svet je 12. junija 2006 sklenil Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani² (v nadaljevanju „Začasni sporazum“), ki predvideva predčasni začetek veljavnosti trgovinskih in s trgovino povezanih določb SPS. Začasni sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po datumu deponiranja zadnje listine o ratifikaciji ali odobritvi.
- (3) Treba je določiti postopke za uporabo nekaterih določb SPS in Začasnega sporazuma. Ker so trgovinske in s trgovino povezane določbe v teh dokumentih v zelo velikem obsegu enake, je treba to uredbo uporabljati tudi za izvajanje SPS po začetku njegove veljavnosti.
- (4) SPS in Začasni sporazum določata, da se ribiški proizvodi s poreklom iz Albanije lahko uvozijo v Skupnost po znižani carinski stopnji in v okviru tarifnih kvot. Zato je treba predvideti določbe, ki urejajo upravljanje teh tarifnih kvot.
- (5) Kadar so ukrepi trgovinske zaščite potrebni, jih je treba sprejeti v skladu s splošnimi določbami, opredeljenimi v Uredbi Sveta (ES) št. 3285/94 z dne 22. decembra 1994 o skupnih pravilih za uvoz³, Uredbi Sveta (EGS) št. 2603/69 z dne 20. decembra 1969 o

¹ UL C[...], [...] 2006, str. [...]

² UL L[...], [...] 2006, str. [...]

³ UL L 349, 31.12.1994, str. 53. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2200/2004 (UL L 374, 22.12.2004, str. 1).

skupnih pravilih za izvoz⁴, Uredbi Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁵, ali glede na posamezni primer v Uredbi Sveta (ES) št. 2026/97 z dne 6. oktobra 1997 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁶.

- (6) Pri izvajanju ustreznih določb te uredbe Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁷.
- (7) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁸ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

Ta uredba določa nekatere postopke za sprejetje podrobnih pravil o izvajanju nekaterih določb Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani (v nadaljevanju „SPS“) in Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani (v nadaljevanju „Začasni sporazum“).

Člen 2

Koncesije za ribe in ribiške proizvode

Komisija sprejme v skladu s postopkom upravljanja iz člena 12(2) podrobna pravila za izvajanje člena 15(1) Začasnega sporazuma in tudi člena 28(1) SPS glede tarifnih kvot za ribe in ribiške proizvode.

⁴ UL L 324, 27.12.1969, str. 25. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3918/91 (UL L 372, 31.12.1991, str. 31).

⁵ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁶ UL L 288, 21.10.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1973/2002 (UL 305, 7.11.2002, str. 4).

⁷ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 648/2005 (UL L 117, 4.5.2005, str. 13).

⁸ UL L 184, 17.7.99, str. 23.

Člen 3

Tarifna znižanja

1. V skladu z odstavkom 2 se stopnje preferencialnih dajatev zaokrožijo navzdol na prvo decimalno mesto.

2. Kadar stopnja preferencialne dajatve, izračunana v skladu z odstavkom 1, doseže eno od naslednjih vrednosti, se preferencialna stopnja šteje kot popolna oprostitvev:

(a) 1 % ali manj pri dajatvah ad valorem ali

(b) 1 EUR ali manj pri posameznem znesku posebnih dajatev.

Člen 4

Tehnične prilagoditve

Kakršne koli spremembe in tehnične prilagoditve določb, sprejetih v skladu s to uredbo, ki so potrebne zaradi sprememb oznak kombinirane nomenklature in pododdelkov TARIC ali so posledica sklenitve novih ali spremenjenih sporazumov, protokolov, izmenjav pisem ali drugih aktov med Skupnostjo in Republiko Albanijo, se sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 12(2).

Člen 5

Splošna zaščitna klavzula

Ne glede na člen 7 se takrat, kadar mora Skupnost sprejeti ukrep skladno s členom 25 Začasnega sporazuma in tudi s členom 38 SPS, ta sprejme v skladu s pogoji in postopki, določenimi v Uredbi (ES) št. 3285/94, razen če je v členu 25 Začasnega sporazuma in v členu 38 SPS določeno drugače.

Člen 6

Klavzula o pomanjkanju

Ne glede na člen 7 se takrat, kadar mora Skupnost sprejeti ukrep v skladu s členom 26 Začasnega sporazuma in s členom 39 SPS, ta sprejme skladno s postopki, določenimi v Uredbi (EGS) št. 2603/69.

Člen 7

Izjemne in kritične okoliščine

Pri izjemnih in kritičnih okoliščinah v smislu člena 26(4) Začasnega sporazuma in člena 39(4) SPS lahko Komisija nemudoma ukrepa, kakor je predvideno v členu 26 Začasnega sporazuma in členu 39 SPS.

Če Komisija prejme zahtevo države članice, o njej odloči v petih delovnih dneh od njenega prejema.

Komisija uradno obvesti Svet o svoji odločitvi.

Vsaka država članica lahko odločitev Komisije predloži Svetu v 10 delovnih dneh od prejema uradnega obvestila o odločitvi.

Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v roku dveh mesecev.

Člen 8

Zaščitna klavzula za kmetijske in ribiške proizvode

Ne glede na postopke, predvidene v členih 5 in 6, se takrat, kadar mora Skupnost sprejeti zaščitni ukrep, kakor je določeno v Začasnem sporazumu in SPS v zvezi s kmetijskimi in ribiškimi proizvodi, ta sprejme v skladu s postopki, predvidenimi z ustreznimi pravili o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov ali trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva ali s posebnimi določbami, sprejetimi v skladu s členom 308 Pogodbe, ki se uporabljajo za proizvode, pridobljene s predelavo kmetijskih in ribiških proizvodov, pod pogojem, da so izpolnjeni pogoji, določeni z ustrezno določbo Začasnega sporazuma in SPS.

Člen 9

Damping in subvencije

Pri ravnanjih, na podlagi katerih je Skupnost upravičena uporabiti ukrepe, predvidene v členu 24(2) Začasnega sporazuma in členu 37(2) SPS, se o uvedbi protidampinških in/ali izravnalnih ukrepov odloča v skladu z določbami iz Uredbe (ES) št. 384/96 in/ali Uredbe (ES) št. 2026/97.

Člen 10

Konkurenca

1. Pri ravnanjih, na podlagi katerih je Skupnost upravičena uporabiti ukrepe, predvidene v členu 37 Začasnega sporazuma in členu 71 SPS, Komisija po preučitvi primera na lastno pobudo ali na zahtevo države članice odloči, ali je tako ravnanje skladno s sporazumom.

Ukrepi, predvideni v členu 37(9) Začasnega sporazuma in členu 71(9) SPS, se sprejmejo pri pomoči v skladu s postopki, določenimi v Uredbi (ES) št. 2026/97, in v drugih primerih v skladu s postopkom, določenim v členu 133 Pogodbe.

2. Pri ravnanjih, na podlagi katerih lahko Republika Albanija uporabi ukrepe proti Skupnosti na podlagi člena 37 Začasnega sporazuma in člena 71 SPS, Komisija po preučitvi primera sklene, ali je ravnanje v skladu z načeli, določenimi v Začasnem sporazumu in v SPS. Kadar je to potrebno, Komisija sprejme ustrezne sklepe na podlagi meril, ki izhajajo iz uporabe členov 81, 82 in 87 Pogodbe.

Člen 11

Goljufija ali nezagotavljanje upravnega sodelovanja

Kadar Komisija ugotovi, da so pogoji, določeni v členu 30 Začasnega sporazuma in členu 43 SPS, izpolnjeni:

- o tem obvesti Svet;
- o svoji ugotovitvi skupaj z objektivnimi informacijami uradno obvesti Skupni odbor in nato Stabilizacijsko-pridružitveni odbor ter začne posvetovanja v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora;
- vsako obvestilo na podlagi člena 30(5) Začasnega sporazuma in člena 43(5) SPS objavi Komisija v *Uradnem listu Evropske unije*.

Komisija lahko v skladu s svetovalnim postopkom, določenim v členu 12(3), sklene, da začasno opusti ustrezno preferencialno obravnavo proizvodov, kakor je določeno v členu 30(4) Začasnega sporazuma in členu 43(4) SPS.

Člen 12

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 248a Uredbe (EGS) št. 2913/92.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES. Obdobje, določeno v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, je tri mesece.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
4. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 13

Uradno obvestilo

Za uradno obvestilo Skupnemu odboru in nadalje Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu ter Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru, kot to zahteva Začasni sporazum ali SPS, je odgovorna Komisija, ki deluje v imenu Skupnosti.

Člen 14

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*